# Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Kongeriget Norge på den anden side om protokol nr. 2 til den bilaterale frihandelsoverenskomst mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge

(2002/C 291 E/08)

*KOM(2002) 409 endelig udg. — 2002/0166(ACC)*

*(Forelagt af Kommissionen den 19. juli 2002)*

## BEGRUNDELSE

De ordninger for samhandelen med forarbejdede landbrugsprodukter, der gælder mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Kongeriget Norge på den anden side, er fastlagt i protokol nr. 2 til den bilaterale frihandelsoverenskomst og i protokol 3 til aftalen om det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

I henhold til artikel 76, 102 og 128 i tiltrædelsesakten skal Østrig, Finland og Sverige fra den 1. januar 1995 anvende bestemmelserne i de præferenceaftaler, som Fællesskabet har indgået med en række tredjelande (Schweiz og Norge), og alle de ændringer, der måtte være nødvendige som følge af udvidelsen, foretages i form af tillægsprotokoller, der indgås med de pågældende lande.

Det fastsættes i ovennævnte artikler, at hvis protokollerne ikke er indgået den 1. januar 1995, skal Fællesskabet træffe de nødvendige foranstaltninger i denne anledning.

Ved Rådets forordning (EF) nr. 1416/95 af 19. juni 1995 [1] om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter i 1995 for visse forarbejdede landbrugsprodukter blev der derfor for 1995 åbnet toldkontingenter til fordel for Norge og Schweiz.

I 2000 blev de autonome foranstaltninger vedrørende Schweiz behandlet som led i en aftale i form af brevveksling mellem Fællesskabet og Schweiz.

Hvad angår Norge blev Rådets forordning (EF) nr. 1416/95 fornyet i 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001 og 2002 [2]. Foranstaltningerne blev vedtaget på betingelse af, at det pågældende tredjeland træffer tilsvarende gensidige autonome foranstaltninger til fordel for Det Europæiske Fællesskab.

I 1999 overvejede man, om de nuværende bilaterale toldkontingenter kunne optages i protokol 3 til aftalen om det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde. Da det imidlertid var umuligt at opretholde de bilaterale toldkontingenter, hvis de blev optaget i protokol 3, blev Det Europæiske Fællesskab og Norge enige om at holde kontingenterne i de bilaterale overenskomster uden for EØS-aftalen og at indgå en aftale i form af brevveksling for at gøre disse kontingenter permanente.

Vedlagte forslag afspejler ovennævnte mål, og det foreslås Rådet at vedtage denne afgørelse.

---

[1] EFT L 141 af 24.6.1995, s. 1.

[2] EFT L 46 af 16.2.2002, s. 1.

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) En aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Kongeriget Norge på den anden side om en række forarbejdede landbrugsprodukter, der er omfattet af protokol nr. 2 til den bilaterale frihandelsoverenskomst mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongerige Norge ([1]) er blevet forhandlet på gensidig basis for at forbedre handelsordningerne og løse en række problemer i forbindelse hermed.

(2) Da gennemførelsesbestemmelserne til denne afgørelse er forvaltningsforanstaltninger, jf. Artikel 2 i Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ([2]), bør de vedtages efter forvaltningsproceduren i artikel 4 i nævnte afgørelse.

(3) Aftalen bør godkendes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Kongeriget Norge på den anden side om protokol nr. 2 til den bilaterale frihandelsoverenskomst mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen er knyttet som bilag til denne afgørelse.

*Artikel 2*

Gennemførelsesbestemmelserne til denne afgørelse vedtages af Kommissionen, der bistås af Forvaltningskomitéen for Horisontale Spørgsmål i forbindelse med Handel med Forarbejdede Landbrugsprodukter som omhandlet i artikel 16 i Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 ([3]). Artikel 4 i afgørelse 1999/468/EF finder anvendelse; det tidsrum, der er nævnt i artikel 4, stk. 3, i nævnte afgørelse, fastsættes til en måned.

*Artikel 3*

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den person, der er beføjet til at undertegne den i artikel 1 omhandlede aftale med bindende virkning for Fællesskabet.

*Artikel 4*

Denne afgørelse træder i kraft den første dag i den anden måned efter vedtagelsen.

([1]) EFT L 171 af 27.6.1973, s. 1.

([2]) EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

([3]) EFT L 318 af 20.12.1993, s. 18. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2580/2000 (EFT L 298 af 25.11.2000, s. 5).

## AFTALE I FORM AF BREVVEKSLING

**mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Kongeriget Norge på den anden side om protokol nr. 2 til den bilaterale frihandelsoverenskomst mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge**

A. *Brev fra Fællesskabet*

Hr. . . .

Jeg har hermed den ære at bekræfte, at Det Europæiske Fællesskab kan godkende vedlagte »Godkendt referat« vedrørende en række tilpasninger til Fællesskabets og Kongeriget Norges respektive importordninger for forarbejdede landbrugsprodukter, hvoraf nogle er omfattet af protokol nr. 2 til den bilaterale frihandelsoverenskomst.

Jeg ville være Dem taknemlig, såfremt De vil bekræfte, at Kongeriget Norges regering kan godkende indholdet af dette brev.

Modtag, hr. . . ., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*På Det Europæiske Fællesskabs vegne*

B. *Brev fra Norge*

Hr. . . .

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres brev af dags dato med følgende ordlyd:

> »Jeg har den ære hermed at bekræfte, at Det Europæiske Fællesskab kan godkende vedlagte »Godkendt referat« vedrørende en række tilpasninger til Fællesskabets og Kongeriget Norges respektive importordninger for forarbejdede landbrugsprodukter, hvoraf nogle er omfattet af protokol nr. 2 til den bilaterale frihandelsoverenskomst.«

Jeg har den ære at bekræfte, at min regering kan godkende indholdet af Deres brev og den foreslåede dato for ændringernes ikrafttræden.

Modtag, hr. . . ., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*På vegne af Kongeriget Norges regering*

**GODKENDT REFERAT**

## I. **Indledning**

Der er blevet afholdt en række møder mellem tjenestemænd fra Europa-Kommissionen og fra Kongeriget Norge om de autonome foranstaltninger, der blev vedtaget efter Østrigs, Finlands og Sveriges tiltræden af EU i 1995.

Som et resultat af disse møder er parterne blevet enige om at forelægge deres respektive myndigheder en række tilpasninger til Fællesskabets og Kongeriget Norges respektive importordninger for en række forarbejdede landbrugsprodukter, som er omfattet af protokol nr. 2 til den bilaterale frihandelsoverenskomst, til godkendelse.

Disse tilpasninger anvendes fra den [1. Januar 2003].

## II. **De norske importordninger**

1. Kongerige Norge åbner hvert år følgende toldkontingenter for Det Europæiske Fællesskab:

| Norske toldkoder | Varebeskrivelse | Mængde | Toldsats |
|---|---|---|---|
| 1506.0021 | Benfedt, benolie og klovolie | 2 360 ton | Fri |
| 1518.0041 | Hørfrøolie | 100 ton | Fri |
| 2102.3000 | Tilberedt bagepulver | 160 ton | Fri |
| 2103.3009 | Tilberedt sennep, tilsat 5 vægtprocent eller derover sukker | 160 ton | Fri |
| 2402.2000 | Cigaretter med indhold af tobak | 410 ton | Fri |
| 2403.9990 | Andre varer, undtagen homogeniseret eller rekonstitueret tobak | 280 ton | Fri |

## III. **Fællesskabets importordninger**

1. Fællesskabet åbner hvert år følgende kontingenter for Norge:

| Løbenummer | KN-kode | Varebeskrivelse | Mængde | Toldsats |
|---|---|---|---|---|
| 09.0765 | 1517 10 90 | Margarine undtagen flydende margarine – – Andre varer | 2 470 ton | Fri |
| 09.0766 | 2102 30 00 | Tilberedte bagepulvere | 150 ton | Fri |
| 09.0767 | ex 2103 90 90 (TARIC-kode 10 og 89) | Saucer samt tilberedninger deraf, sammensatte smagspræparater henhørende under KN-kode 2103 90 90, undtagen mayonnaise | 130 ton | Fri |
| 09.0768 | 2104 10 | Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf | 390 ton | Fri |
| 09.0769 | 2106 90 92 | Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet/andre varer uden indhold af mælkefedt, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af saccharose på under 5 vægtprocent, af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent | 510 ton | Fri |

| Løbenummer | KN-kode | Varebeskrivelse | Mængde | Toldsats |
|---|---|---|---|---|
| 09.0771 | ex 2207 10 00 (TARIC-kode 90) | Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på 80 % vol eller derover/andre varer end disse fremstillet af landbrugsprodukter anført i bilag I til EF-traktaten | 134 000 hl | Fri |
| 09.0772 | ex 2207 20 00 (TARIC-kode 90) | Ethanol (ethylalkohol) og anden spiritus, denatureret, uanset alkoholindholdet/andre varer end disse fremstillet af landbrugsprodukter anført i bilag I til EF-traktaten | 3 340 hl | Fri |
| 09.0774 | 2403 10 | Røgtobak, også med indhold af tobakserstatning, uanset mængdeforholdet | 370 ton | Fri |

De under II og III anførte toldkontingenter indrømmes varer med oprindelsesstatus i overensstemmelse med oprindelsesreglerne i protokol nr. 3 til frihandelsoverenskomsten Norge-EF.